

Úřední věstník

Evropské unie

C 192



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 60

16. června 2017

Obsah

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr

2017/C 192/01

Zpráva o rozpočtovém a finančním hospodaření za rozpočtový rok 2016 1

CS

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR

ZPRÁVA O ROZPOČTOVÉM A FINANČNÍM HOSPODAŘENÍ ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2016

(2017/C 192/01)

OBSAH

Strana

Zpráva o rozpočtovém a finančním hospodaření za rozpočtový rok 2016

1. Úvod	2
2. Celkový přehled plnění rozpočtu na rok 2016.	3
3. Plnění rozpočtu na rok 2016 podle kapitol.	7

Přílohy

Příloha I:	Srovnání plnění příjmů podle jednotlivých kapitol mezi roky 2016 a 2015.	15
Příloha II:	Stav příjmů v roce 2016 – Zjištěné nároky a přenesené nároky.	17
Příloha III:	Srovnání využití prostředků podle jednotlivých kapitol mezi roky 2016 a 2015.	20
Příloha IVa:	Podrobnosti o využití prostředků v roce 2016 (prostředky rozpočtového roku a prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)	21
Příloha IVb:	Využití prostředků na závazky podle útvarů.	30
Příloha V:	Využití účelově vázaných příjmů v roce 2016	32

Zpráva o rozpočtovém a finančním hospodaření za rozpočtový rok 2016

Soudní dvůr Evropské unie

1. ÚVOD

Tato zpráva v souladu s článkem 142 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie ⁽¹⁾ (finanční nařízení), a článkem 227 prováděcích pravidel k uvedenému finančnímu nařízení „*přinejmenším uvádí, jak v absolutních hodnotách, tak v procentním vyjádření, úroveň vynakládání prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body*“. Umožňuje rovněž popsat „*plnění cílů stanovených pro rozpočtový rok v souladu se zásadou řádného finančního řízení*“ a „*finanční situaci a události, které měly významný vliv na činnosti prováděné v průběhu rozpočtového roku*“.

V tomto rámci kapitola 2 této zprávy uvádí celkový přehled plnění rozpočtu v roce 2016 a kapitola 3 se zabývá podrobněji vývojem rozpočtových položek v rámci jednotlivých kapitol rozpočtu Soudního dvora Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr EU“ nebo „orgán“). Konečně přílohy poskytují formou souhrnných tabulek podrobné informace týkající se téhož plnění rozpočtu na rok 2016, a to souhrnně i podle jednotlivých útvarů.

Pokud jde o soudní činnost jako takovou, je třeba odkázat na Výroční zprávu Soudního dvora EU za rok 2016 na internetových stránkách Curia (<http://curia.europa.eu/jcms/AnnualReport>), která obsahuje kompletní analýzu činnosti soudů tvořících Soudní dvůr EU, k níž jsou připojeny podrobné statistiky pro každý z nich.

Podle uvedených statistik se rok 2016 vyznačoval značnou aktivitou. Celkový počet věcí zahájených u všech tří soudů v roce 2016 (1 604 věcí) byl o něco málo nižší než v roce 2015 (1 711), tedy roce s nejvyšším počtem zahájených věcí v dosavadní historii orgánu, a počet věcí ukončených v roce 2016, ačkoliv i u něj došlo k poklesu oproti roku 2015, zůstává na vysoké úrovni (1 628 věcí). A konečně, statistiky týkající se délky řízení jsou velmi pozitivní.

V roce 2016 byly téměř v celém rozsahu uskutečněny první dvě fáze reformy struktury unijního soudního systému plynoucí z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2015/2422 ze dne 16. prosince 2015, kterým se mění Protokol č. 3 o statutu Soudního dvora ⁽²⁾. Během roku 2016 tak bylo uvedeno do funkcí jedenáct nových soudců v rámci první fáze této reformy, která počítala se zvýšením počtu soudců tohoto soudu o dvanáct. Co se týče druhé fáze reformy, která se projevila zrušením Soudu pro veřejnou službu Evropské unie a přenesením jeho pravomocí na Tribunál počínaje 1. zářím 2016, v jejím rámci bylo jmenováno pět dalších soudců k Tribunálu (kroky vedoucí ke jmenování posledních dvou soudců v rámci této druhé fáze na konci roku 2016 stále probíhaly). Tato reforma umožní orgánu, aby díky zdvojnásobení počtu soudců Tribunálu ve třech etapách rozložených až do roku 2019 i nadále plnil své poslání v zájmu procesních subjektů v souladu s cíli kvality a účinnosti soudnictví.

Soudní dvůr EU pokračoval v průzkumu všech prostředků, které mu umožní co možná nejlépe plnit jeho základní cíle kvality a rychlosti při vyřizování věcí. Hlavní směry příslušných kroků pokrývají všechny oblasti činnosti: zlepšování pracovních metod soudů, striktní rámec pro požadavky integrální vícejazyčnosti (nutná pro komunikaci s účastníky řízení v jednacím jazyce a zajištění šíření judikatury v každém z členských států) a relativní snížení váhy horizontálních útvarů za účelem zachování pracovní kapacity kabinetů a, v rozsahu, v němž to bude možné, útvarů, které jsou bezprostředněji zapojeny do soudní činnosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. 2015, L 341, s. 14

Je nutno zdůraznit rozsah nárůstu produktivity dosaženého Soudním dvorem EU díky koordinovanému úsilí soudů a všech podpůrných útvarů, které v průběhu let 2007–2016 umožnilo, že se počet ukončených věcí zvýšil o 46 %, zatímco zvýšení počtu zaměstnanců podpůrných útvarů zůstalo v průběhu téhož období krajně omezeno (+ 3,5 % se zohledněním rozšíření o Chorvatsko a méně než + 0,1 % mimo toto rozšíření).

Nárůst soudní činnosti, jakož i dodržování interinstitucionální dohody o rozpočtové disciplíně, spolupráci v rozpočtové oblasti a řádném finančním řízení vyžadující snížení počtu zaměstnanců v období 2013–2017 o 5 % však vykonávají silný tlak na některé podpůrné útvary, zejména pak jazykové.

V průběhu roku se tak ukázala jako nezbytná určitá specifická posílení rozpočtových prostředků, která jsou podrobně rozvedena v této zprávě, tak aby bylo zabráněno vzniku úzkých míst, zejména pak v oblasti překladů, která by mohla zpozdit vyřizování věcí. Jednalo se o pokrytí dodatečných potřeb v oblasti externích překladů a dále o zajištění navýšení kapacit pro ukládání dat a zvýšení výkonu počítačů, jakož i zlepšení IT bezpečnosti a stability některých manažerských aplikací. Mimoto za účelem snížení finanční zátěže spojené s budoucími splátkami souvisejícími s projektem 5. rozšíření budov Soudního dvora EU (třetí věž) byl proveden převod určený k financování platby předem v souvislosti se smlouvou o nájmu budov s následnou možností koupě. Dále byl na konci října 2016 rozpočtovým orgánem schválen opravný rozpočet pro oblast bezpečnosti předložený na interinstitucionální úrovni Evropskou komisí, v jehož rámci představuje část týkající se Soudního dvora 1,8 milionu eur rozdělených do čtyř rozpočtových položek.

A konečně v oblasti nemovitostí umožní projekt 5. rozšíření svých budov Soudního dvora EU v horizontu roku 2019 shromáždit všechny jeho zaměstnance na jediném místě (a opustit poslední budovu, která je stále v pronájmu), a posílit tak efektivitu útvarů.

2. CELKOVÝ PŘEHLED PLNĚNÍ ROZPOČTU NA ROK 2016

2.1 Příjmy

Odhadované příjmy Soudního dvora EU za rozpočtový rok 2016 dosáhly částky 51 505 000 eur.

Jak je patrné z níže uvedené **tabulky 1**, nároky vzniklé v průběhu rozpočtového roku 2016 dosáhly částky 49 886 228 eur a oproti odhadům jsou nižší o 3,1 %.

Tabulka 1

Odhadované příjmy a zjištěné nároky

(v EUR)			
Hlava	Odhadované příjmy na rok 2016	Zjištěné nároky na rok 2016	% z celkového množství
4 – Příjmy od osob pracujících v orgánech a jiných institucích Společenství	51 505 000,00	49 052 176,16	98,33
5 – Příjmy ze správní činnosti orgánu	0,00	834 052,18	1,67
9 – Různé příjmy	0,00	0,00	0,00
Celkem	51 505 000,00	49 886 228,34	100,00
%	100,00	96,86	

Je třeba poznamenat, že příjmy ze zjištěných nároků hlavy 4 (především srážky z odměn členů a zaměstnanců v podobě daní a sociálních příspěvků) představují více než 98 % celkových příjmů, kdežto příjmy z jiných hlav představují pouze necelá 2 % celkových příjmů.

Přílohy I a II poskytují doplňující číselné údaje o celkovém toku příjmů (přenesené příjmy nebo nároky, zjištěné příjmy nebo nároky a vybrané příjmy nebo nároky).

Pokud jde o příjmy z nároků přenesených z předchozího rozpočtového roku, jak je patrné z níže uvedené **tabulky 2**, příjmy hlavy 5 představují největší část celkových příjmů z přenesených nároků vybraných v roce 2016 (99 %).

Tabulka 2

Příjmy z přenesených nároků

(v EUR)

Hlava	Přenos z roku 2015 do roku 2016	Příjmy z přenesených nároků	% z celkového množství
4 – Příjmy od osob pracujících v orgánech a jiných institucích Společenství	556,55	556,55	0,98
5 – Příjmy ze správní činnosti orgánu	71 619,06	56 343,46	99,02
9 – Různé příjmy	0,00	0,00	0,00
Celkem	72 175,61	56 900,01	100,00
%	100,00	78,84	

2.2 Výdaje**2.2.1 Prostředky daného roku**

Prostředky na výdaje zanesené původně do rozpočtu Soudního dvora EU na rozpočtový rok 2016 dosahovaly částky 378 187 000 eur. Konečná výše prostředků pak dosáhla 380 002 000 eur, a to po zohlednění opravného rozpočtu 3/2016, týkajícího se bezpečnosti, v celkové výši 1,8 milionu eur.

Jak ukazuje níže uvedená **tabulka 3**, plnění rozpočtu na rok 2016 dosáhlo 373 271 167 eur, což odráží vysokou míru využití konečných prostředků ve výši 98,23 %, která je o něco málo nižší než ta z roku 2015 (99 %), a to především z důvodu v čase rozloženého nástupu 12 nových soudců do funkcí u Tribunálu v roce 2016, který odpovídal první etapě posílení tohoto soudu (jeden z nich nebyl ještě na konci roku 2016 jmenován).

Je třeba připomenout, že při přípravě návrhu rozpočtu na rok 2016 na počátku roku 2015 se mělo za to, že všech 12 těchto soudců nastoupí do funkcí již na počátku roku 2016.

Kromě toho v důsledku zrušení Soudu pro veřejnou službu Evropské unie k 1. září 2016 a s ním spojeného přenesení jeho pravomoci rozhodovat o sporech v rámci veřejné služby Evropské unie na Tribunál bylo jmenováno pět nových soudců k Tribunálu (ke jmenování dvou zbylých soudců do konce roku 2016 nedošlo) v rámci druhé fáze posílení tohoto soudu.

Jak bude podrobněji přezkoumáno v kapitole 3, míra plnění rozpočtu na rok 2016 byla velmi vysoká v rámci hlavy 1 i v rámci hlavy 2 (98,1 % a 98,6 %, oproti 99 % a 99,4 % v roce 2015).

Obecně lze podobně jako v předchozích letech poznamenat, že přibližně 75 % prostředků využitých Soudním dvorem EU v roce 2016 tvoří výdaje na členy a zaměstnance (výdaje hlavy 1) a téměř celá zbývající část se týká výdajů na infrastrukturu (hlava 2), zejména v oblasti budov a výpočetní techniky.

Tabulka 3

Závazky z prostředků rozpočtového roku

(v EUR)

Hlava	Prostředky rozpočtového roku 2016	Závazky rozpočtového roku 2016	% celkových výdajů
1 – Osoby pracující v orgánu	288 283 500,00	282 869 178,71	75,78

(v EUR)

Hlava	Prostředky rozpočtového roku 2016	Závazky rozpočtového roku 2016	% celkových výdajů
2 – Budovy, nábytek, vybavení a různé provozní výdaje	91 659 500,00	90 394 988,70	24,22
3 – Výdaje související se zvláštními činnostmi orgánu	59 000,00	7 000,00	0,00
10 – Ostatní výdaje	0,00	0,00	0,00
Celkem	380 002 000,00	373 271 167,41	100,00
%	100,00	98,23	

Přílohy III, IVa a IVb poskytují doplňující podrobné číselné údaje o využití prostředků z rozpočtu na rok 2016 (srovnání s rokem 2015, podrobnosti o využití podle jednotlivých rozpočtových položek a podle jednotlivých útvarů).

2.2.2 Přenesené prostředky

Níže uvedená **tabulka 4** ukazuje, že prostředky přenesené z rozpočtového roku 2015 do rozpočtového roku 2016, jejichž celková výše dosáhla 19 810 458 eur, byly z velké části využity, tak jak tomu bylo již v roce 2015 (90 % v roce 2016 oproti 88,4 % v roce 2015).

Tabulka 4

Využití přenesených prostředků

(v EUR)

Hlava	Přenos prostředků z roku 2015 do roku 2016	Platby uskutečněné z převedených prostředků	Zrušení
1 – Osoby pracující v orgánu	4 595 728,77	3 483 433,08	1 112 295,69
2 – Budovy, nábytek, vybavení a různé provozní výdaje	15 194 201,60	14 339 375,17	854 826,43
3 – Výdaje související se zvláštními činnostmi orgánu	20 527,28	12 060,80	8 466,48
10 – Ostatní výdaje	0,00	0,00	0,00
Celkem	19 810 457,65	17 834 869,05	1 975 588,60
%	100,00	90,03	9,97

Příloha IVa poskytuje doplňující podrobné číselné údaje o využití prostředků přenesených z rozpočtového roku 2015 do rozpočtového roku 2016.

2.2.3 Prostředky odpovídající účelově vázaným příjmům

V souladu s článkem 21 finančního nařízení mohou být určité příjmy účelově vázány za účelem financování zvláštních výdajů. Tyto účelově vázané příjmy jsou tedy doplňujícími prostředky, které mohou být orgánem použity.

Níže uvedená **tabulka 5** uvádí podrobně, podle hlav, částky účelově vázaných příjmů přenesených z jednoho rozpočtového roku do dalšího, jakož i účelově vázané příjmy zjištěné a vybrané během rozpočtového roku. Vyplyvá z ní rovněž, že prostředky z účelově vázaných příjmů přenesené z roku 2015 do roku 2016 byly využity ve velmi vysoké míře (93,1 %).

Tabulka 5

Využití účelově vázaných příjmů

(v EUR)

Hlava	Přenos účelově vázaných příjmů z roku 2015 do roku 2016	Účelově vázané příjmy 2016	Platby 2016	Zrušení příjmů účelově vázaných na rok 2015, které nelze přenést	Přenos účelově vázaných příjmů z roku 2016 do roku 2017
1 – Osoby pracující v orgánu	294 225,17	368 913,46	278 856,58	15 487,70	368 794,35
2 – Budovy, nábytek, vybavení a různé provozní výdaje	489 404,35	510 286,65	547 253,95	24 351,93	428 085,12
3 – Výdaje související se zvláštními činnostmi orgánu	20 553,50	2 391,00	5 000,00	15 553,50	2 391,00
10 – Ostatní výdaje	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Celkem	804 183,02	881 591,11	831 110,53	55 393,13	799 270,47

Prostředky účelově vázaných příjmů získaných během rozpočtového roku 2016 dosáhly částky 881 591 eur, z nichž téměř 80 % odpovídá příjmům pocházejícím z:

- uplatnění dohody o poskytování služeb uzavřené s Úřadem pro publikace (250 507 eur),
- náhrad výdajů spojených s pronájmem budov a z náhrad takových výdajů, jako je telefonie či veřejná doprava, zaměstnanci (249 939 eur),
- prodeje elektrické energie vyrobené panely z fotovoltaických článků (125 406 eur),
- částek uhrazených pojišťovnami (71 370 eur).

Příloha V poskytuje doplňující podrobné číselné údaje o využití účelově vázaných příjmů.

2.2.4 Převody prostředků

Jak vyplývá z tabulky 6, Soudní dvůr EU v průběhu rozpočtového roku 2016 provedl 19 rozpočtových převodů v souladu s ustanoveními článků 25 a 27 finančního nařízení, které dosáhly celkové částky 13,1 milionu eur, tedy 3,5 % konečných rozpočtových prostředků. Dopad jednotlivých převodů na úrovni jednotlivých rozpočtových položek je uveden v **příloze IVa**.

Zčásti (6 milionů eur, tedy 45 % celkové částky převodů uskutečněných v roce 2016) vedly tyto převody prostředků k oznámení rozpočtovému orgánu v souladu s ustanoveními čl. 25 odst. 1, 2 a 3 a čl. 27 odst. 3 a 4 finančního nařízení.

Největší navýšení představuje převod prostředků do rozpočtové položky 2 0 0 1 „Nájem s následnou možností koupě“ ve výši 2,5 milionu eur, určený k financování platby předem v souvislosti se smlouvou o nájmu budov s následnou možností koupě za účelem snížení finanční zátěže spojené s budoucími splátkami souvisejícími s projektem 5. rozšíření budov Soudního dvora EU (třetí věže).

Ve zbývajících částech (3,5 milionu eur) dále navýšení, která byla předložena rozpočtovému orgánu, umožnila čelit nepředvídaným potřebám v rámci hlavy 1 „Osoby pracující v orgánu“ (1,8 milionu eur k posílení prostředků na *freelance* překladatele a 0,2 milionu eur pro položku 1 6 5 4 „Dětské polyvalentní středisko“), jakož i hlavy 2 „Budovy, nábytek, vybavení a různé provozní výdaje“: jednak 1,3 milionu eur na navýšení kapacit pro ukládání dat a zvýšení výkonu počítačů právníků-lingvistů, jakož i na financování řady naléhavých kroků vedoucích ke zlepšení IT bezpečnosti a stability hlavní manažerské aplikace generálního ředitelství překladatelské služby a jednak 0,2 milionu eur na zajištění nahrazení strojů v oddělení pro rozmnožování dokumentů, jakož i na financování podílu Soudního dvora EU na nákladech na uložení a uchovávání historických archivů Evropské unie nesených Evropským univerzitním institutem ve Florencii v roce 2016.

Tabulka 6

Převody prostředků

(v EUR)

Typ převodu	Počet převodů v roce 2016	Celková výše převodů
Mezi hlavami	3	3 803 000,00
Mezi kapitolami	4	2 125 000,00
Mezi články	1	120 000,00
Mezi položkami	11	7 093 565,34
Celkem	19	13 141 565,34

3. PLNĚNÍ ROZPOČTU NA ROK 2016 PODLE KAPITOL**3.1 Hlava 1 – Osoby pracující v orgánu**

Jak ukazuje níže uvedená **tabulka 7**, konečné rozpočtové prostředky hlavy 1 pro rok 2016 dosahovaly částky 288 283 500 eur. Tyto prostředky představují téměř 76 % celkového rozpočtu Soudního dvora EU. Z těchto prostředků bylo využito 282 869 179 eur, což představuje značně vysokou míru využití 98,12 % (oproti 99 % v roce 2015).

Tabulka 7

Využití prostředků rozpočtového roku

(v EUR)

Hlava 1	Prostředky rozpočtového roku 2016	Závazky rozpočtového roku 2016	% plnění
1 0 – Členové orgánu	32 899 500,00	30 329 098,12	92,19
1 2 – Úředníci a dočasní zaměstnanci	227 857 500,00	225 901 709,22	99,14
1 4 – Ostatní zaměstnanci a externí služby	21 190 000,00	20 649 295,78	97,45
1 6 – Ostatní výdaje na osoby pracující v orgánu	6 336 500,00	5 989 075,59	94,52
Celkem	288 283 500,00	282 869 178,71	98,12

3.1.1 Kapitola 1 0 – Členové orgánu

Z konečných prostředků této kapitoly ve výši 32 899 500 eur byla v roce 2016 využita částka 30 329 098 eur, což představuje míru využití 92,2 % (oproti 98,7 % v roce 2015).

Je třeba poznamenat, že velkého rozpočtového přebytku bylo v této kapitole možné dosáhnout zejména díky:

- tomu, že počet členů, jejichž mandát nebyl obnoven, byl nižší než předpoklady při přípravě rozpočtu na rok 2016 (6 odchodů od Tribunálu v roce 2016 oproti 9 předpokládaným odchodům a žádný odchod od Soudního dvora v roce 2016 oproti 2 předpokládaným odchodům),
- dopadu 4 odchodů od Soudního dvora v říjnu 2015 (oproti původně předpokládaným 6 odchodům) na položku 1 0 2 „Dočasné příspěvky“, a to po dobu 12 měsíců v roce 2016,

- tomu, že rozhodnutí týkající se dodatečných soudců Tribunálu, kteří měli nastoupit do funkcí v rámci první a druhé etapy reformy tohoto soudu, byla během roku 2016 přijímána jen velmi pomalu nebo nebyla k 31. prosinci 2016 ještě přijata vůbec, jak bylo vysvětleno výše v bodě 2.2.1.

Část tohoto přebytku, přibližně 0,64 milionu eur, posloužila ke zvýšení prostředků článku 2 1 0 „Vybavení, výdaje na provoz a služby související s výpočetní technikou a telekomunikacemi“ za účelem navýšení kapacit pro ukládání dat a zvýšení výkonu počítačů právníků-lingvistů, jakož i na financování řady naléhavých kroků vedoucích ke zlepšení IT bezpečnosti a stability hlavní manažerské aplikace generálního ředitelství překladatelské služby. Část přebytku dále posloužila k navýšení prostředků položky 1 6 5 4 „Dětské polyvalentní středisko“ v kapitole 1 6 na základě zvýšení z částky plynoucí z podílu Soudního dvora na financování výdajů na soukromé jesle oproti původním předpokladům orgánu, do jehož pravomoci tato oblast spadá, jakož i na základě dohody uzavřené orgánem s Úřadem pro správu a vyplácení individuálních nároků (PMO) ohledně správy určitých spisů zaměstnanců Soudního dvora EU.

Další část přebytku (0,45 milionu eur) sloužila k financování dvou doplatků odměn vyplacených členům orgánu: a to na základě úpravy odměn o + 2,4 % od 1. července 2015 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,2 %), která měla dopad na všech 12 měsících rozpočtu na rok 2016, a dále na základě úpravy odměn o + 3,3 % od 1. července 2016 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,8 %), která měla dopad na 6 měsících rozpočtu na rok 2016.

3.1.2 Kapitola 1 2 – Úředníci a dočasní zaměstnanci

Konečné prostředky této kapitoly ve výši 227 857 500 eur byly využity ve výši 225 901 709 eur, což představuje velmi vysokou míru využití 99 %, stejnou jako v roce 2015.

Obecně je třeba uvést, že kapitola 1 2 představuje největší objem prostředků rozpočtu Soudního dvora EU (přibližně 60 % celkového rozpočtu). Přebytek konstatovaný na konci rozpočtového roku 2016 je malý, zohledníme-li celkový objem těchto prostředků, jakož i obtíže související s vypracováváním rozpočtových odhadů zhruba 12 měsíců předem za použití řady parametrů, které nevyhnutelně vycházejí z odhadů (míra růstu odměn, tempo procesu přijímání do zaměstnání nebo míra fluktuace zaměstnanců, míra paušální srážky apod.).

Přebytky v této kapitole mohly být dosaženy z důvodu vyššího než předpokládaného počtu členů, jejichž mandát byl obnoven (viz předcházející bod), což mělo za následek méně rozsáhlou obměnu zaměstnanců kabinetů (referendáři a asistenti zaměstnaní v rámci dočasných pracovních míst), a tedy rozpočtové úspory z hlediska příspěvku na zařízení (pro nově přichozí zaměstnance) a na přesídlení (pro zaměstnance, kteří ukončili zaměstnání), ale rovněž z důvodu skutečnosti, že rozhodnutí týkající se dodatečných soudců Tribunálu, kteří měli nastoupit do funkcí v rámci první a druhé etapy reformy tohoto soudu, byla během roku 2016 přijímána jen velmi pomalu nebo nebyla k 31. prosinci 2016 ještě přijata vůbec, jak bylo vysvětleno výše v bodě 2.2.1.

Část těchto přebytků (3,4 milionu eur) sloužila k financování dvou doplatků odměn vyplacených zaměstnancům orgánu: a to na základě úpravy odměn o + 2,4 % od 1. července 2015 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,2 %), která měla dopad na všech 12 měsících rozpočtu na rok 2016, a dále na základě úpravy odměn o + 3,3 % od 1. července 2016 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,8 %), která měla dopad na 6 měsících rozpočtu na rok 2016.

Další část těchto rozpočtových přebytků (1,8 milionu eur) byla použita k posílení prostředků položky 1 4 0 6 „Externí jazykové služby“ z důvodu nutnosti rozsáhlejšího využívání služeb překladatelů *freelance* v porovnání s původními odhady z února 2015.

Tyto přebytky sloužily, ve výši 0,9 milionu eur, rovněž ke zvýšení prostředků článku 2 1 0 „Vybavení, výdaje na provoz a služby související s výpočetní technikou a telekomunikacemi“ v kapitole 2 1 za účelem financování řady naléhavých kroků vedoucích ke zlepšení IT bezpečnosti a dále stability hlavní manažerské aplikace generálního ředitelství překladatelské služby (viz bod 2.2.4).

Nakonec byly tyto přebytky využity (2,5 milionu eur) pro operaci sběrného převodu na konci roku 2016 (viz bod 2.2.4).

Je nutno zdůraznit, že míra obsazenosti pracovních míst na Soudním dvoře je stále na vysoké úrovni blížící se 98 %, přičemž míra neobsazenosti pracovních míst se v průměru pohybuje okolo 2 %, což odpovídá běžné fluktuaci zaměstnanců. Tyto dobré výsledky jsou plodem velmi aktivní politiky přijímání do zaměstnání ze strany všech útvarů Soudního dvora EU, která umožňuje co možná nejvíce minimalizovat počet neobsazených pracovních míst navzdory omezením souvisejícím s nevyhnutelnou a běžnou fluktuací zaměstnanců, jakož i větším obtížím při přijímání zaměstnanců v Lucemburku z důvodu vysoké úrovně životních nákladů. Nízká míra neobsazenosti pracovních míst je rovněž velmi dobrým ukazatelem vysoké pracovní zátěže útvarů Soudního dvora EU s ohledem na vývoj soudní činnosti v posledních letech.

A konečně Soudní dvůr EU vždy těží z analýzy konstatovaných odchylek v plnění týkajících se prostředků kapitoly 1 2 za účelem dalšího zlepšování své metodologie v oblasti odhadů odměn a důchodů, a usiluje tak o to, aby v co největším možném rozsahu optimalizoval své plnění výdajových položek.

3.1.3 Kapitola 1 4 – Ostatní zaměstnanci a externí služby

Z konečných prostředků této kapitoly ve výši 21 190 000 eur byla v roce 2016 využita částka 20 649 296 eur, což představuje míru využití 97,45 % (oproti 99,8 % v roce 2015).

Konečné prostředky kapitoly 1 4 se soustřeďují hlavně na dvě rozpočtové položky.

Přibližně jedna třetina prostředků této kapitoly je určena pro položku 1 4 0 0 „Ostatní zaměstnanci“. Míra plnění konečných prostředků této položky 1 4 0 0 dosahuje 96,4 % (oproti téměř 100 % v roce 2015), což v roce 2016 umožnilo dosáhnout úspory prostředků.

Je třeba připomenout rozpočtový dopad (92 000 eur) dvou doplatků odměn vyplacených smluvním zaměstnancům: a to na základě úpravy odměn o + 2,4 % od 1. července 2015 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,2 %), která měla dopad na všech 12 měsících rozpočtu na rok 2016, a dále na základě úpravy odměn o + 3,3 % od 1. července 2016 (při přípravě rozpočtu na rok 2016 bylo počítáno s + 1,8 %), která měla dopad na 6 měsíců rozpočtu na rok 2016.

A přibližně dvě třetiny celkových prostředků této kapitoly jsou určeny pro položku 1 4 0 6 „Externí jazykové služby“ za účelem pokrytí služeb tlumočnicků a překladatelů *freelance*. Míra využití konečných prostředků této položky dosáhla v roce 2016 98,15 % (oproti 100 % v roce 2015).

Obecně je nutno připomenout, že v oblasti překládání i tlumočení představuje využívání externích pracovníků (*freelance*) nezbytnou proměnnou při vyrovnávání se se snižováním počtu zaměstnanců od roku 2013, k němuž došlo v kontextu nárůstu objemu práce.

Rozšiřování opatření přijatých soudy pro snížení objemů stran, které je třeba přeložit, či omezení počtu jednání má proto bezprostřední účinek na používání prostředků určených na překladatele a tlumočníky *freelance*. Naproti tomu při stálém, či dokonce sníženém počtu zaměstnanců podléhajících služebnímu řádu (z důvodu snížení počtu zaměstnanců, k nimž již došlo mezi roky 2013 a 2016), vede jakékoli zvýšení pracovní zátěže k intenzivnějšímu využívání prostředků na *freelance* pracovníky, tak aby byly respektovány povinnosti vyplývající z vícejazyčnosti za účelem komunikace s účastníky řízení v jednacím jazyce a zajištění šíření judikatury v každém z členských států.

Pokud jde o oblast překládání, objem stran, které bylo třeba přeložit, dosáhl v roce 2016 1 118 352 stran a bez četných opatření přinášejících úspory v oblasti překládání, která byla soudy přijata, jako například selektivní zveřejňování judikatury, vyhotovování shrnutí žádostí o rozhodnutí o předběžné otázce, zkrácení délky stanovisek generálních advokátů, zveřejňování některých zvláště dlouhých rozhodnutí formou výňatků a opuštění praxe chronologických a tematických přehledů staré papírové verze Sbírky, by se přiblížil 1 555 000 stran. Počet stran, které bylo třeba přeložit, se v porovnání s rokem 2015 zvýšil o 0,3 %, přičemž je třeba připomenout, že v uvedeném roce již došlo k nárůstu o 1,4 % v porovnání s úrovní roku 2014. V kontextu snižování počtu pracovních míst proto bylo rozsáhlejší využívání překladatelů *freelance* nezbytné, z čehož plyne provedené posílení prostředků o 1,8 milionu eur z kapitoly 1 2.

Pokud jde o oblast tlumočení, opatření přijatá za účelem snížení počtu jednání a schůzí s tlumočením přinesla své plody (jejich počet se snížil z 628 v roce 2015 na 602 v roce 2016, což představuje – 4,14 %), což současně vedlo ke snížení počtu smluvních dnů konferenčních tlumočnicků z 1 661 v roce 2015 na 1 598 v roce 2016, což představuje – 3,8 %.

3.1.4 Kapitola 1 6 – Ostatní výdaje na osoby pracující v orgánu

Z konečných prostředků této kapitoly ve výši 6 336 500 eur byla v roce 2016 využita částka 5 989 076 eur, což představuje míru využití 94,52 % (oproti 96,6 % v roce 2015).

Dvě položky této kapitoly představují 81,5 % konečných prostředků. Jde o položku 1 6 1 2 „Další odborné vzdělávání“, jejíž míra využití dosáhla 91 % (oproti 96 % v roce 2015), a položku 1 6 5 4 „Dětské polyvalentní středisko“, jejíž míra využití byla v roce 2016 stejně jako v roce 2015 100 %.

Je třeba uvést, že položka 1 6 5 4 „Dětské polyvalentní středisko“ musela být navýšena (o 215 000 eur z prostředků kapitoly 1 0) na základě zvýšení částky plynoucí z podílu Soudního dvora na financování výdajů na soukromé jesle oproti původním předpokladům orgánu, do jehož pravomoci tato oblast spadá, jakož i na základě nutnosti financování dohody uzavřené orgánem s Úřadem pro správu a vyplácení individuálních nároků (PMO) ohledně správy určitých spisů zaměstnanců Soudního dvora EU.

3.2 Hlava 2 – Budovy, nábytek a různé provozní výdaje

Jak ukazuje níže uvedená **tabulka 8**, konečné rozpočtové prostředky hlavy 2 pro rok 2016 dosahovaly částky 91 659 500 eur. To představuje 24,1 % celkového rozpočtu Soudního dvora EU v roce 2016. Tyto prostředky byly v roce 2016 využity ve výši 90 394 989 eur, což představuje značně vysokou míru využití 98,6 % (oproti 99,4 % v roce 2015).

Tabulka 8

Využití prostředků rozpočtového roku

(v EUR)

Hlava 2	Prostředky rozpočtového roku 2016	Závazky rozpočtového roku 2016	% plnění
2 0 – Budovy a náklady s nimi spojené	65 223 000,00	64 742 188,16	99,26
2 1 – Výpočetní technika, vybavení a nábytek: nákup, pronájem a údržba	21 867 000,00	21 519 393,96	98,41
2 3 – Běžné administrativní výdaje	1 460 500,00	1 157 473,20	79,25
2 5 – Schůze a konference	521 500,00	498 003,91	95,49
2 7 – Informační činnost: pořizování, archivace, výroba a šíření	2 587 500,00	2 477 929,47	95,77
Celkem	91 659 500,00	90 394 988,70	98,62

3.2.1 Kapitola 2 0 – Budovy a náklady s nimi spojené

Konečné prostředky této kapitoly představující 65 223 000 eur byly využity ve výši 64 742 188 eur, což představuje velmi vysokou míru využití 99,3 %, stejnou jako v roce 2015.

Tyto prostředky jsou určeny k financování výdajů na nájem, nabytí a fungování různých budov obsazených Soudním dvorem EU.

Politika orgánu v oblasti nemovitostí obecně sleduje dva hlavní cíle:

- zaprvé je cílem Soudního dvora EU shromáždit všechny své útvary na jediném místě, aby optimalizoval své fungování,
- zadruhé po počáteční politice pronájmů se Soudní dvůr EU nyní, po konečném určení Lucemburku jako svého sídla (o němž bylo rozhodnuto na zasedání Evropské rady v Edinburghu v roce 1992), snaží nabýt budovy, které využívá, do svého vlastnictví, obdobně jako ostatní orgány a v souladu s doporučeními zvláštní zprávy Účetního dvora (č. 2/2007 ⁽¹⁾), která zdůrazňuje rozpočtové úspory plynoucí z takové politiky.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 148, 2.7.2007, s. 1.

Podrobnější informace týkající se politiky orgánu v oblasti nemovitostí a stavu realizovaných projektů jsou rozpočtovému orgánu poskytovány ve zvláštní zprávě, která je mu zasílána nejpozději 1. června každého roku.

Konečné prostředky článků 2 0 0 „Budovy“ a 2 0 2 „Výdaje na budovy“ představují 73 % (47 591 000 eur) a 27 % (17 632 000 eur) celkových prostředků této kapitoly.

Z prostředků článku 2 0 0 „Budovy“ jsou financovány hlavně výdaje na nájemné a nájem s následnou možností koupě.

Výdaje položky 2 0 0 0 „Nájemné“ dosáhly v roce 2016 4,2 milionu eur. Je vhodné připomenout, že na konci roku 2015 byla do této rozpočtové položky převedena částka 4,7 milionu eur, tak aby byla z prostředků roku 2015 uhrazena část nájemného budov využívaných Soudním dvorem EU na rok 2016, přičemž cílem bylo vytvořit, jak to navrhla Komise ostatním orgánům, odpovídající rezervu v rámci rozpočtu na rok 2016 k financování výdajů hlavy 1, na které byly v rámci posledně uvedeného roku vyhrazeny nedostatečné rozpočtové prostředky (míra úpravy odměn na konci roku 2015 převýšila původní odhady Komise).

Jak již bylo vysvětleno v bodech 3.1.1 a 3.1.2, pomalé uvádění prvních 12 dodatečných soudců Tribunálu do funkcí, jakož i nejmenování 3 dodatečných soudců téhož soudu do konce roku 2016 (z celkového počtu 19, se kterými se počítalo pro rok 2016) měla za následek, že v roce 2016 nebyl nutný převod prostředků mezi položkou 2 0 0 0 a kapitolami 1 0 a 1 2 rozpočtu orgánu.

Takto dosažený přebytek v rozpočtové položce 2 0 0 0 „Nájemné“ byl ve výši téměř 4,2 milionu eur převeden do položky 2 0 0 1 „Nájem s následnou možností koupě“ v rámci sběrného převodu prostředků na konci roku 2016. Dalšího 1,4 milionu eur bylo převedeno do položky 2 0 0 7 „Úpravy prostor“, a to v souvislosti s posílením bezpečnostních opatření v budovách využívaných Soudním dvorem EU.

Co se týče konečných výdajů z položky 2 0 0 1 „Nájem s následnou možností koupě“, ty dosáhly 39,1 milionu eur a odpovídají především platbám na základě dvou smluv uzavřených s lucemburskými orgány v rámci nabytí, rekonstrukce a stavby jednotlivých budov sídla Soudního dvora EU (zrekonstruovaného a rozšířeného Paláce, který byl uveden do provozu na konci roku 2008, a dále zrekonstruovaných vedlejších budov). V rámci této položky bylo dosaženo úspor prostředků z důvodu nižších splátek financování konsolidovaných na konci prosince 2016, jakož i z důvodu mnohem nižších úrokových sazeb, než jaké se předpokládaly při vypracovávání odhadu rozpočtu na rok 2016, k němuž došlo na začátku roku 2015 a který byl nezbytně opatrný. Tyto úspory prostředků společně s rozpočtovými přebytky z kapitoly 1 2 (2,5 milionu eur) a z položky 2 0 0 0 (4,2 milionu eur) umožnily uskutečnit na konci roku 2016 platbu předem v rámci smlouvy o nájmu budov s následnou možností koupě uzavřené v souvislosti s projektem třetí věže ve výši 7,5 milionu eur za účelem snížení finanční zátěže spojené s budoucími splátkami.

Co se týče ostatních rozpočtových položek článku 2 0 0, výdaje položky 2 0 0 7 „Úpravy prostor“ dosáhly v roce 2016 2,8 milionu eur. V souvislosti s posílením bezpečnostních opatření po teroristických útocích v Evropě z let 2015 a 2016 byla rozpočtovým orgánem do této položky v roce 2016 přidělena nad rámec původní výše dodatečná částka 655 000 eur, a to na základě schválení opravného rozpočtu 3/2016, předloženého Evropskou komisí na interinstitucionální úrovni. Dále tuto položku navýšily dva převody s cílem uskutečnit v roce 2016 práce, s nimiž se původně počítalo na rok 2017 (první převod ve výši 1,4 milionu eur z položky 2 0 0 0 a druhý převod ve výši 0,4 milionu eur z položky 2 0 0 8).

Výdaje položky 2 0 0 8 „Studie a technická podpora spojené se stavebními projekty“ dosáhly v roce 2016 1,3 milionu eur. V tomto kontextu posílení zabezpečení budov byla rozpočtovým orgánem v roce 2016 přidělena nad rámec původní výše dodatečná částka 0,5 milionu eur (opravný rozpočet 3/2016). Nicméně z důvodu naléhavějších potřeb, které se objevily v oblasti úprav prostor, musela být částka 0,4 milionu eur převedena do rozpočtové položky 2 0 0 7 „Úpravy prostor“.

Pokud jde o výdaje článku 2 0 2 „Výdaje na budovy“, ty dosáhly částky 17,3 milionů eur a téměř v plné výši odpovídají výdajům na úklid/údržbu prostor, na spotřebu energií a na bezpečnost/ochranu budov, které jsou nezbytné k řádnému fungování budov Soudního dvora EU. Míra využití prostředků tohoto článku konstatovaná v roce 2016 činí 98,4 % (oproti 98 % v roce 2015).

Pokud jde nejprve o položku 2 0 2 2 „Úklid a údržba“, lze uvést mírné snížení výdajů v porovnání s rokem 2015 přibližně o 100 000 eur. Dále pak položka 2 0 2 4 „Spotřeba energie“ vykazuje zvýšení výdajů o 2,9 % (2 140 661 eur v roce 2016 oproti 2 079 837 eurům v roce 2015). Navzdory tomuto nárůstu umožnily rozpočtové přebytky, které vznikly v rámci této položky oproti předpokladům stanoveným na začátku roku 2015, přispět v rozsahu 0,2 milionu eur k výše uvedenému posílení prostředků na výdaje související s bezpečností.

V rámci tohoto článku je třeba rovněž upozornit na navýšení výdajů položky 2 0 2 6 „Bezpečnost a ostraha budov“ v porovnání s rokem 2015 (7 196 463 eur v roce 2016 oproti 6 409 000 eurům v roce 2015, tedy + 12,3 %), které lze vysvětlit posílením bezpečnostních opatření přijatých na ochranu osob, jakož i budov využívaných Soudním dvorem EU. Dále byla v rámci opravného rozpočtu 3/2016 rozpočtovým orgánem přidělena oproti původnímu rozpočtu na rok 2016 dodatečná částka 500 000 eur. A konečně, k financování posílení bezpečnostních opatření byl proveden převod 200 000 eur z položky 2 0 2 4.

3.2.2 Kapitola 2 1 – Výpočetní technika, vybavení a nábytek

Konečné prostředky této kapitoly představující 21 867 000 eur byly využity ve výši 21 519 394 eur, což představuje značně vysokou míru využití prostředků 98,4 %, jakkoliv o něco nižší než téměř 100 % konstatovaných v roce 2015.

Prostředky kapitoly 2 1 jsou v převážné míře (85,9 %) určeny na výdaje na výpočetní techniku (článek 2 1 0) a zbývající část je určena na výdaje na nábytek (článek 2 1 2), zařízení a technické instalace (článek 2 1 4), jakož i na vozidla (článek 2 1 6).

Pokud jde o článek 2 1 0 „Vybavení, výdaje na provoz a služby související s výpočetní technikou a telekomunikacemi“, je třeba zdůraznit, že tyto výdaje jsou zásadní pro řádné fungování všech činností Soudního dvora EU, především pro soudní činnost, avšak rovněž pro jazykovou a administrativní činnost.

Souběžně s pokračováním významných projektů souvisejících s dematerializací toků dokumentů (jako je pravidelné vylepšování aplikace e-Curia a sbírky judikatury v elektronické podobě) pokračoval rozvoj či vylepšování aplikací specifických pro jednotlivé činnosti Soudního dvora EU za účelem posílení efektivity a produktivity soudů a podpůrných útvarů.

V tomto kontextu umožnily dva převody prostředků posílit prostředky původně určené na výpočetní techniku v článku 2 1 0 (17 473 000 eur) za účelem financování některých dodatečných investic v průběhu rozpočtového roku. První převod ve výši 425 000 eur, uskutečněný z položky 1 0 0 0, sloužil k urychlení navyšování kapacit pro ukládání dat a zvýšení výkonu počítačů v souvislosti s tím, že právníci-lingvisté dostali k dispozici výkonnější podpůrný překladatelský nástroj, SDL Trados Studio, vyvinutý a používaný na interinstitucionální úrovni. Druhý převod, ve výši 878 000 eur, uskutečněný z položky 1 2 0 0, umožnil financovat řadu naléhavých kroků vedoucích ke zlepšení IT bezpečnosti a stability hlavní manažerské aplikace generálního ředitelství překladatelské služby.

Pokud jde o ostatní tři články kapitoly 2 1, jejich míra využití byla v roce 2016 v porovnání s rokem 2015 následující: 89 % (oproti 98,2 %) pro článek 2 1 2 „Nábytek“, 80,1 % (oproti 96,1 %) pro článek 2 1 4 „Zařízení a technické instalace“ a 92,7 % (oproti 99,8 %) pro článek 2 1 6 „Vozidla“.

Co se týče článku 2 1 2, část neúplného využití prostředků je možno vysvětlit tím, že 3 z 19 dodatečných soudců tribunálu nebyli ještě na konci roku 2016 členskými státy jmenováni. Dále se počítalo s tím, že Evropský parlament v roce 2016 uzavře novou interinstitucionální rámcovou smlouvu týkající se nábytku, u níž se předpokládaly vyšší ceny. Evropský parlament se nicméně rozhodl prodloužit stávající rámcovou smlouvu, která je oproti rozpočtovým odhadům levnější.

Co se týče článku 2 1 4 „Zařízení a technické instalace“, je třeba uvést, že v souvislosti s posílením bezpečnostních opatření opravný rozpočet 3/2016 navýšil v porovnání s původní výší na rok 2016 prostředky v tomto článku o 160 000 eur, tak aby mohlo být nakoupeno další bezpečnostní vybavení. Dále je třeba zmínit navýšení téhož článku 2 1 4 o 110 000 eur z položky 2 7 4 1 „Obecné publikace“, tak aby mohlo pokračovat nahrazování strojů v oddělení pro rozmnožování dokumentů. V tomto ohledu byla konečná částka použitá na nákup těchto strojů nižší, než se předpokládalo (přbytek 66 000 eur oproti žádosti předané rozpočtovému orgánu). A konečně, pozdní přijetí opravného rozpočtu (konec října) neumožnilo uskutečnit všechny plánované nákupy do konce roku (přbytek přibližně 40 000 eur).

Co se týče článku 2 1 6, pomalé uvádění dodatečných soudců Tribunálu do funkcí a skutečnost, že tři z těchto soudců nebyli dosud jmenováni, umožnilo snížit náklady na pronájem služebních vozidel, což vysvětluje uvedené přebytky.

3.2.3 Kapitola 2 3 – Běžné administrativní výdaje

Z konečných prostředků této kapitoly ve výši 1 460 500 eur byla v roce 2016 využita částka 1 157 473 eur, což představuje míru využití 79,3 % (oproti 96 % v roce 2015).

Je užitečné uvést, že:

- výdaje článku 2 3 0 „Kancelářské a jiné potřeby“ dosáhly v roce 2016 výše 694 000 eur (byly využity veškeré prostředky stejně jako v roce 2015),
- výdaje článku 2 3 1 „Poplatky za finanční služby“ dosáhly v roce 2016 výše 10 088 eur (míra využití 20,18 % oproti 48,1 % v roce 2015). Hypotéza toho, že orgán bude muset v roce 2016 nést záporné úrokové sazby na běžném účtu, se totiž nepotvrdila. Konstatovaný rozpočtový přebytek nebyl na rozdíl od roku 2015 předmětem převodu prostředků do jiných rozpočtových položek,
- výdaje článku 2 3 2 „Soudní výdaje a náhrady škody“ dosáhly v roce 2016 výše 14 150 eur (míra využití 20,21 %, oproti 24,8 % v roce 2015). Jevílo se totiž nutným počítat na rok 2016 s navýšením prostředků této položky na pokrytí nákladů a odměn na právní zastupování v rámci žalob na náhradu škody podaných proti Soudnímu dvoru EU z důvodu, že Tribunál nedodržel zásadu vydat rozsudek v přiměřené lhůtě. Prostředky této položky byly nakonec využity pouze zčásti,
- výdaje článku 2 3 6 „Poštovné“ dosáhly výše 111 000 eur (míra využití 52,9 %, oproti 91,7 % v roce 2015). Významné snížení výdajů v rámci tohoto článku (–28 % v porovnání s rokem 2015) je výsledkem stále rozsáhlejšího využívání aplikace e-Curia (značně omezující nutnost zasílání doporučených dopisů),
- výdaje článku 2 3 8 „Ostatní administrativní výdaje“ dosáhly výše 328 236 eur (míra využití 75,2 %, oproti 93,1 % v roce 2015). Je třeba uvést, že část prostředků z této kapitoly je určena k podpoře politiky mobility zaměstnanců Soudního dvora EU, která je šetrnější k životnímu prostředí, a to pokud jde o dopravu do práce i mezi jednotlivými budovami orgánu v rámci plnění služebních povinností. Tento rozpočet umožňuje plnit dohodu uzavřenou s městem Lucemburk ohledně používání sítě městských autobusů zaměstnanci orgánu. Konečná částka, kterou bylo třeba uhradit, byla na základě nových odhadů města Lucemburk o 20 000 eur nižší než původní odhad. Zmínit je třeba rovněž nevyužití značného objemu prostředků ve výši 40 000 eur, které se týkají výdajů na stěhování, které nedosáhlo rozsahu, s nímž bylo původně počítáno.

3.2.4 Kapitola 2 5 – Schůze a konference

Konečné prostředky této kapitoly dosahující 521 500 eur byly využity ve výši 498 004 eur, což představuje míru využití prostředků 95,5 %, oproti 87,45 % v roce 2015 při vyloučení části bývalého článku 2 5 6 „Výdaje na informační činnost a účast na veřejných akcích“, která pokrývala výdaje na informační/komunikační činnost, jež byly v roce 2016 zařazeny do položky 2 7 4 2 „Ostatní výdaje na informace“ kapitoly 2 7. Po provedení tohoto očistění z důvodu srovnatelnosti údajů činil nárůst výdajů v kapitole 2 5 mezi roky 2016 a 2015 10,76 %.

Nárůst míry využití prostředků je možné vysvětlit větším počtem akcí organizovaných v roce 2016. Je třeba připomenout nutně nahodilejší povahu výdajů této kapitoly určených z velké části na protokolární události a oficiální návštěvy Soudního dvora EU, na semináře, jakož i na studijní a informativní návštěvy, přičemž jejich organizaci Soudní dvůr EU vždy neinicuje ani neurčuje dobu jejich konání.

3.2.5 Kapitola 2 7 – Informační činnost: pořizování, archivace, výroba a šíření

Konečné prostředky této kapitoly dosahující 2 587 500 eur byly v roce 2016 využity ve výši 2 477 929 eur, což představuje míru využití 95,8 % (oproti 99,7 % v roce 2015).

Výdaje této kapitoly jsou rozděleny do dvou článků:

- výdaje článku 2 7 2 „Výdaje na dokumentaci, knihovnu a archivaci“, které v roce 2016 dosáhly výše 1 545 734 eur (a míra využití tak dosáhla 100 %, stejně jako v roce 2015). V roce 2016 tento článek zahrnoval i výdaje Soudního dvora EU týkající se jeho historických archivů uložených ve Florencii, které jsou odhadovány na 120 000 eur ročně (viz bod 2.2.4). Tato částka byla převedena z článku 2 7 4,

- výdaje článku 2 7 4 „Výroba a šíření“, které v roce 2016 dosáhly výše 932 195 eur, z čehož přibližně 16 % odpovídá výdajům nové položky 2 7 4 2 „Ostatní výdaje na informace“. Jak bylo vysvětleno v bodě 3.2.4, výdaje pokryté v roce 2016 položkou 2 7 4 2 byly v roce 2015 zahrnuté v bývalém článku 2 5 6 kapitoly 2 5, který byl v roce 2016 zrušen. Při odhlédnutí od výdajů nové položky 2 7 4 2 se tak zbytek výdajů tohoto článku v roce 2016 zvýšil oproti témuž typu výdajů v roce 2015 o 23,5 %.

Toto zvýšení je výsledkem navýšení prostředků na financování zveřejňování v *Úředním věstníku Evropské unie* ze strany Soudního dvora EU. V tomto ohledu se při započtení výše účelově vázaných příjmů roku 2014, které sloužily k financování části výdajů roku 2015 (100 000 eur), tyto výdaje mezi roky 2016 a 2015 zvýšily o 16,13 %, a to na základě skutečnosti, že v roce 2016 došlo ke zvýšení nepřímých nákladů účtovaných orgánu Úřadem pro publikace oproti roku 2015, a to i když se počet zveřejněných stran mezi těmito roky snížil o 3,77 %.

Prostředky z tohoto článku mimoto financují i náklady na Sbírku judikatury Soudního dvora EU. V tomto ohledu dopad nového způsobu elektronického publikování judikatury, který je oproti tradičnímu způsobu na papíře úspornější, vysvětluje snížení výdajů v roce 2016, jakož i přebytky prostředků, které mohly být dosaženy v tomto článku, což umožnilo provést obě již zmíněná navýšení: jednak převod prostředků ve výši 120 000 eur do článku 2 7 2, určených na financování historických archivů Soudního dvora EU, a dále převod prostředků ve výši 110 000 eur do článku 2 1 4 kapitoly 2 1 za účelem obnovy strojů v oddělení pro rozmnožování dokumentů orgánu.

A konečně, prostředky článku 2 7 4 i nadále pokrývaly rovněž náklady související s vydáním Výroční zprávy Soudního dvora EU, jakož i informační materiál (brožury, prospekty a další multimediální materiály) určený pro různé druhy návštěvníků. Je třeba zdůraznit, že výše těchto výdajů byla totožná s rokem 2015.

3.3 Hlava 3 – Výdaje související se zvláštními činnostmi orgánu

Kapitola 3 7 – Zvláštní výdaje určitých orgánů a institucí

Mezi konečné rozpočtové prostředky přidělené na hlavu 3 patří pouze prostředky na kapitolu 3 7 pro položku 3 7 1 0 „Soudní výdaje“. Tyto prostředky dosáhly v rozpočtovém roce 2016 59 000 eur a byly využity ve výši 7 000 eur, což představuje míru využití 11,9 % (oproti 56,3 % v roce 2015).

Jde o výdaje, které hradí orgán v rámci právní pomoci poskytnuté procesním subjektům, jež pokrývají náklady právního zastoupení a jiné náklady. Jejich odhad je obtížný a vysvětluje značně proměnlivou úroveň rozpočtového plnění v jednotlivých letech.

PŘÍLOHA I

SROVNÁNÍ PLNĚNÍ PŘÍJMŮ PODLE JEDNOTLIVÝCH KAPITOL MEZI ROKY 2016 A 2015

(v EUR)

Kapitoly/Články	Název	Nároky zjištěné v roce 2016	Nároky zjištěné v roce 2015	Rozdíl	Rozdíl v %
4 0 0	Výnosy ze zdanění platů, mezd a náhrad členů orgánu, úředníků a ostatních zaměstnanců	25 244 159,20	23 811 950,18	1 432 209,02	6,01 %
4 0 4	Výnosy ze zvláštního odvodu z platů členů orgánu, úředníků a ostatních zaměstnanců v činné službě	4 474 812,11	4 153 357,17	321 454,94	7,74 %
4 0	Různé daně a srážky	29 718 971,31	27 965 307,35	1 753 663,96	6,27 %
4 1 0	Príspevky zaměstnanců do systému důchodového pojištění	18 041 688,55	17 921 404,32	120 284,23	0,67 %
4 1 1	Převod nebo vykoupení nároků na důchod ze strany zaměstnanců	1 284 932,51	2 741 571,74	- 1 456 639,23	- 53,13 %
4 1 2	Príspevky úředníků a dočasných zaměstnanců čerpajících pracovní volno z osobních důvodů do systému důchodového pojištění	6 583,79	3 299,01	3 284,78	99,57 %
4 1	Príspevky do systému důchodového pojištění	19 333 204,85	20 666 275,07	- 1 333 070,22	- 6,45 %
Hlava 4		49 052 176,16	48 631 582,42	420 593,74	0,86 %
5 0 0	Výnosy z prodeje movitého majetku – účelově vázané příjmy	125 406,32	133 945,55	- 8 539,23	- 6,38 %
5 0 2	Výnosy z prodeje publikací, tištěných materiálů a filmů – účelově vázané příjmy	42 875,00	3 875,00	39 000,00	1 006,45 %
5 0	Výnosy z prodeje movitého a nemovitého majetku	168 281,32	137 820,55	30 460,77	22,10 %
5 2 0	Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků na účtech orgánů	13,16	2,94	10,22	347,62 %
5 2	Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků	13,16	2,94	10,22	347,62 %
5 5 0	Příjmy z poskytování služeb a prací jiným orgánům nebo institucím – účelově vázané příjmy	243,97	0,00	243,97	NA
5 5	Příjmy z poskytování služeb a prací	243,97	0,00	243,97	NA

(v EUR)

Kapitoly/Články	Název	Nároky zjištěné v roce 2016	Nároky zjištěné v roce 2015	Rozdíl	Rozdíl v %
5 7 0	Příjmy ze zpětné úhrady částek, které byly vyplaceny neoprávněně – účelově vázané příjmy	27 293,47	64 630,32	- 37 336,85	- 57,77 %
5 7 3	Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu – účelově vázané příjmy	566 849,64	664 635,46	- 97 785,82	- 14,71 %
5 7	Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu	594 143,11	729 265,78	- 135 122,67	- 18,53 %
5 8 1	Příjmy z vybraných příspěvků na pojištění – účelově vázané příjmy	71 370,62	11 770,19	59 600,43	506,37 %
5 8	Různé náhrady	71 370,62	11 770,19	59 600,43	506,37 %
Hlava 5		834 052,18	878 859,46	- 44 807,28	- 5,10 %
9 0 0	Různé příjmy	0,00	0,00	0,00	NA
9 0	Různé příjmy	0,00	0,00	0,00	NA
Hlava 9		0,00	0,00	0,00	NA
Celkový součet		49 886 228,34	49 510 441,88	375 786,46	0,76 %

PŘÍLOHA II

STAV PŘÍJMŮ V ROCE 2016 – ZJIŠTĚNÉ NÁROKY A PŘENESENÉ NÁROKY

(v EUR)

Rozpočtové položky	Název	Původní rozpočet	Nároky zjištěné v roce 2016	Uhrazené příjmy	Zbývá uhradit
4 0 0 0	Výnosy ze zdanění platů, mezd a náhrad členů orgánu, úředníků a ostatních zaměstnanců	27 907 000,00	25 244 159,20	25 244 159,20	0,00
4 0 4 0	Výnosy ze zvláštního odvodu z platů členů orgánu, úředníků a ostatních zaměstnanců v činné službě	5 147 000,00	4 474 812,11	4 474 812,11	0,00
<i>celkem kapitola 4 0</i>		33 054 000,00	29 718 971,31	29 718 971,31	0,00
4 1 0 0	Príspevky zaměstnanců do systému důchodového pojištění	18 451 000,00	18 041 688,55	18 041 688,55	0,00
4 1 1 0	Převod nebo vykoupení nároků na důchod ze strany zaměstnanců	0,00	1 284 932,51	1 284 932,51	0,00
4 1 2	Príspevky úředníků a dočasných zaměstnanců čerpajících pracovní volno z osobních důvodů do systému důchodového pojištění	0,00	6 583,79	6 583,79	0,00
<i>celkem kapitola 4 1</i>		18 451 000,00	19 333 204,85	19 333 204,85	0,00
Hlava 4		51 505 000,00	49 052 176,16	49 052 176,16	0,00
5 0 0 1	Výnosy z prodeje movitého majetku – účelově vázané příjmy	0,00	125 406,32	125 406,32	0,00
5 0 2 0	Výnosy z prodeje publikací, tištěných materiálů a filmů – účelově vázané příjmy	0,00	42 875,00	40 000,00	2 875,00
<i>celkem kapitola 5 0</i>		0,00	168 281,32	165 406,32	2 875,00
5 2 0 0	Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků na účtech orgánů	0,00	13,16	13,16	0,00
<i>celkem kapitola 5 2</i>		0,00	13,16	13,16	0,00
5 5 0 0	Příjmy z poskytování služeb a prací jiným orgánům nebo institucím – účelově vázané příjmy	0,00	243,97	0,00	243,97
<i>celkem kapitola 5 5</i>		0,00	243,97	0,00	243,97
5 7 0 0	Příjmy ze zpětné úhrady částek, které byly vyplaceny neoprávněně – účelově vázané příjmy	0,00	27 293,47	27 011,05	282,42

(v EUR)

Rozpočtové položky	Název	Původní rozpočet	Nároky zjištěné v roce 2016	Uhrazené příjmy	Zbývá uhradit
5 7 3 0	Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu – účelově vázané příjmy	0,00	566 849,64	561 459,66	5 389,98
<i>celkem kapitola 5 7</i>		0,00	594 143,11	588 470,71	5 672,40
5 8 1 0	Příjmy z vybraných příspěvků na pojištění – účelově vázané příjmy	0,00	71 370,62	71 370,62	0,00
<i>celkem kapitola 5 8</i>		0,00	71 370,62	71 370,62	0,00
Hlava 5		0,00	834 052,18	825 260,81	8 791,37
9 0 0 0	Různé příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>celkem kapitola 9 0</i>		0,00	0,00	0,00	0,00
Hlava 9		0,00	0,00	0,00	0,00
Celkem		51 505 000,00	49 886 228,34	49 877 436,97	8 791,37

(v EUR)

Rozpočtové položky	Název	Přenos z roku 2015 do roku 2016	Změny, ke kterým došlo v roce 2016	Celkový přenos z roku 2015 do roku 2016	Příjmy z přenesených nároků	Zbývá uhradit
4 1 1 0	Převod nebo vykoupení nároků na důchod ze strany zaměstnanců	7 367,39	- 6 810,84	556,55	556,55	0,00
<i>celkem kapitola 4 1</i>		7 367,39	- 6 810,84	556,55	556,55	0,00
Hlava 4		7 367,39	- 6 810,84	556,55	556,55	0,00
5 0 0 1	Výnosy z prodeje movitého majetku – účelově vázané příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 0 2 0	Výnosy z prodeje publikací, tištěných materiálů a filmů – účelově vázané příjmy	2 068,75	- 111,25	1 957,50	1 705,00	252,50
<i>celkem kapitola 5 0</i>		2 068,75	- 111,25	1 957,50	1 705,00	252,50
5 2 0 0	Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků na účtech orgánů	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>celkem kapitola 5 2</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(v EUR)

Rozpočtové položky	Název	Přenos z roku 2015 do roku 2016	Změny, ke kterým došlo v roce 2016	Celkový přenos z roku 2015 do roku 2016	Příjmy z přenesených nároků	Zbývá uhradit
5 5 0 0	Příjmy z poskytování služeb a prací jiným orgánům nebo institucím – účelově vázané příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>celkem kapitola 5 5</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 7 0 0	Příjmy ze zpětné úhrady částek, které byly vyplaceny neoprávněně – účelově vázané příjmy	26 298,21	- 2,58	26 295,63	21 373,92	4 921,71
5 7 3 0	Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu – účelově vázané příjmy	43 397,89	- 31,96	43 365,93	33 264,54	10 101,39
<i>celkem kapitola 5 7</i>		69 696,10	- 34,54	69 661,56	54 638,46	15 023,10
5 8 1 0	Příjmy z vybraných příspěvků na pojištění – účelově vázané příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>celkem kapitola 5 8</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hlava 5		71 764,85	- 145,79	71 619,06	56 343,46	15 275,60
Celkem		79 132,24	- 6 956,63	72 175,61	56 900,01	15 275,60

PŘÍLOHA III

SROVNÁNÍ VYUŽITÍ PROSTŘEDKŮ PODLE JEDNOTLIVÝCH KAPITOL MEZI ROKY 2016 A 2015

(v EUR)

Kapitoly	Název	Závazky v roce 2016	Závazky v roce 2015	Rozdíl	Rozdíl v %
1 0	Členové orgánu	30 329 098,12	26 555 323,87	3 773 774,25	14,21 %
1 2	Úředníci a dočasní zaměstnanci	225 901 709,22	213 572 072,16	12 329 637,06	5,77 %
1 4	Ostatní zaměstnanci a služby	20 649 295,78	18 614 537,77	2 034 758,01	10,93 %
1 6	Ostatní výdaje na osoby pracující v orgánu	5 989 075,59	5 160 824,54	828 251,05	16,05 %
	Hlava 1	282 869 178,71	263 902 758,34	18 966 420,37	7,19 %
2 0	Budovy a náklady s nimi spojené	64 742 188,16	65 256 005,60	- 513 817,44	- 0,79 %
2 1	Výpočetní technika, vybavení a nábytek: nákup, pronájem a údržba	21 519 393,96	20 336 396,64	1 182 997,32	5,82 %
2 3	Běžné administrativní výdaje	1 157 473,20	1 615 781,89	- 458 308,69	- 28,36 %
2 5	Schůze a konference	498 003,91	538 876,90	- 40 872,99	- 7,58 %
2 7	Informační činnost: pořizování, archivace, výroba a šíření	2 477 929,47	2 021 149,16	456 780,31	22,60 %
	Hlava 2	90 394 988,70	89 768 210,19	626 778,51	0,70 %
3 7	Zvláštní výdaje určitých orgánů a institucí	7 000,00	30 382,67	- 23 382,67	- 76,96 %
	Hlava 3	7 000,00	30 382,67	- 23 382,67	- 76,96 %
	Celkový součet	373 271 167,41	353 701 351,20	19 569 816,21	5,53 %

PŘÍLOHA IVa

PODROBNOSTI O VYUŽITÍ PROSTŘEDKŮ V ROCE 2016 (PROSTŘEDKY ROZPOČTOVÉHO ROKU A PROSTŘEDKY PŘENESENÉ Z NÁROKŮ PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU)

	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
Rozpočtové položky										
1 0 0 0 Platby a příspěvky	28 345 000,00	- 640 000,00	27 705 000,00	26 253 205,77	26 253 205,77	0,00	1 451 794,23	0,00	0,00	0,00
1 0 0 2 Nároky související s nástupem do funkcí, přeložením a skončením výkonu funkcí	1 595 000,00		1 595 000,00	1 335 000,00	925 577,74	409 422,26	260 000,00	223 893,80	346,59	223 547,21
1 0 2 Dočasné příspěvky	2 718 000,00		2 718 000,00	2 155 679,60	2 155 679,60	0,00	562 320,40	0,00	0,00	0,00
1 0 3 Důchody	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1 0 4 Služební cesty	342 000,00		342 000,00	322 281,52	45 523,83	276 757,69	19 718,48	254 290,93	114 055,31	140 235,62
1 0 6 Vzdělávání	539 500,00		539 500,00	262 931,23	136 362,90	126 568,33	276 568,77	160 384,31	46 789,81	113 594,50
1 0 9 Předběžná položka	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kapitola 1 0 Členové orgánu	33 539 500,00	- 640 000,00	32 899 500,00	30 329 098,12	29 516 349,84	812 748,28	2 570 401,88	638 569,04	161 191,71	477 377,33

(v EUR)

	(v EUR)									
	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
Rozpočtové položky	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
1 2 0 0 Odměny a příspěvky	229 849 000,00	- 5 178 000,00	224 671 000,00	223 279 267,85	223 279 267,85	0,00	1 391 732,15	0,00	0,00	0,00
1 2 0 2 Placené přesčasy	664 000,00		664 000,00	646 971,89	646 971,89	0,00	17 028,11	0,00	0,00	0,00
1 2 0 4 Nároky související s nástupem do služebního poměru, přeložením a skončením služebního poměru	2 292 500,00		2 292 500,00	1 975 469,48	1 860 518,37	114 951,11	317 030,52	31 114,35	28 547,70	2 566,65
1 2 2 Příspěvky po předčasném skončení služebního poměru	230 000,00		230 000,00	0,00	0,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00
1 2 9 Předběžná položka	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kapitola 1 2 Úředníci a dočasní zaměstnanci	233 035 500,00	- 5 178 000,00	227 857 500,00	225 901 709,22	225 786 758,11	114 951,11	1 955 790,78	31 114,35	28 547,70	2 566,65
1 4 0 0 Ostatní zaměstnanci	6 271 500,00	131 424,08	6 402 924,08	6 174 871,76	6 174 871,76	0,00	228 052,32	0,00	0,00	0,00
1 4 0 4 Sítě a výměny zaměstnanců	697 000,00		697 000,00	682 000,00	659 472,74	22 527,26	15 000,00	25 757,96	0,00	25 757,96
1 4 0 5 Ostatní externí služby	263 000,00		263 000,00	221 640,00	146 169,72	75 470,28	41 360,00	79 270,44	9 123,90	70 146,54

	(v EUR)									
	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
Rozpočtové položky	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
1 4 0 6 Externí jazykové služby	12 158 500,00	1 668 575,92	13 827 075,92	13 570 784,02	9 570 613,96	4 000 170,06	256 291,90	2 619 335,69	2 439 083,59	180 252,10
1 4 9 Předběžná položka	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kapitola 1 4 Ostatní zaměstnanci a externí služby	19 390 000,00	1 800 000,00	21 190 000,00	20 649 295,78	16 551 128,18	4 098 167,60	540 704,22	2 724 364,09	2 448 207,49	276 156,60
1 6 1 0 Různé výdaje na nábor pracovníků	216 000,00		216 000,00	150 825,61	116 154,21	34 671,40	65 174,39	52 428,63	5 223,51	47 205,12
1 6 1 2 Další odborné vzdělávání	1 764 500,00		1 764 500,00	1 603 192,11	665 786,71	937 405,40	161 307,89	664 795,95	516 487,61	148 308,34
1 6 2 Služební cesty	361 500,00		361 500,00	358 719,60	219 528,59	139 191,01	2 780,40	91 573,06	50 557,19	41 015,87
1 6 3 0 Sociální služby	21 000,00		21 000,00	5 917,50	667,50	5 250,00	15 082,50	6 072,00	5 394,77	677,23
1 6 3 2 Společenské styky mezi zaměstnanci a ostatní sociální opatření	284 500,00		284 500,00	257 340,83	247 878,53	9 462,30	27 159,17	25 586,99	1 286,74	24 300,25
1 6 5 0 Lékařská služba	188 500,00		188 500,00	112 586,24	76 189,74	36 396,50	75 913,76	42 611,02	19 688,11	22 922,91
1 6 5 2 Restaurace a jídelny	80 000,00		80 000,00	79 993,70	38 714,28	41 279,42	6,30	14 294,51	13 424,52	869,99

	(v EUR)									
	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
Rozpočtové položky	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
1 6 5 4 Dětské polyvalentní středisko	3 184 500,00	215 000,00	3 399 500,00	3 399 500,00	2 742 593,56	656 906,44	0,00	304 319,13	233 423,73	70 895,40
1 6 5 6 Evropské školy typu 2	21 000,00		21 000,00	21 000,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Kapitola 1 6 Ostatní výdaje na osoby pracující v orgánu	6 121 500,00	215 000,00	6 336 500,00	5 989 075,59	4 128 513,12	1 860 562,47	347 424,41	1 201 681,29	845 486,18	356 195,11
Hlava 1 Osoby pracující v orgánu	292 086 500,00	- 3 803 000,00	288 283 500,00	282 869 178,71	275 982 749,25	6 886 429,46	5 414 321,29	4 595 728,77	3 483 433,08	1 112 295,69
2 0 0 0 Nájemné	9 776 000,00	- 5 564 641,26	4 211 358,74	4 211 358,73	4 211 358,73	0,00	0,01	207 460,01	207 460,00	0,01
2 0 0 1 Nájem s následnou možností koupe	32 390 000,00	6 664 641,26	39 054 641,26	39 053 669,38	38 692 622,33	361 047,05	971,88	359 161,78	357 896,29	1 265,49
2 0 0 3 Nabývání nemovitostí	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 5 Stavby budov	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 7 Úpravy prostor	500 000,00	2 465 000,00	2 965 000,00	2 803 868,99	1 243 516,85	1 560 352,14	161 131,01	1 155 528,28	1 125 604,57	29 923,71
2 0 0 8 Studie a technická podpora spojené se stavebními projekty	1 270 000,00	90 000,00	1 360 000,00	1 332 894,48	866 142,80	466 751,68	27 105,52	437 306,51	400 824,18	36 482,33

	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)			(v EUR)
Rozpočtové položky	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)	
2 0 2 2 Úklid a údržba	7 693 500,00	85 000,00	7 778 500,00	7 581 674,55	5 359 182,53	2 222 492,02	196 825,45	1 772 376,90	1 590 707,49	181 669,41	
2 0 2 4 Spotřeba energií	2 585 500,00	- 405 000,00	2 180 500,00	2 140 661,34	1 824 243,08	316 418,26	39 838,66	328 015,20	250 692,17	77 323,03	
2 0 2 6 Bezpečnost a ostraha budov	6 535 000,00	700 000,00	7 235 000,00	7 196 463,22	6 333 093,50	863 369,72	38 536,78	1 312 948,75	1 235 175,41	77 773,34	
2 0 2 8 Pojištění	103 000,00	4 500,00	107 500,00	107 386,58	106 386,58	1 000,00	113,42	0,00	0,00	0,00	
2 0 2 9 Ostatní výdaje na budovy	215 000,00	115 500,00	330 500,00	314 210,89	211 468,86	102 742,03	16 289,11	88 450,54	70 749,22	17 701,32	
Kapitola 2 0 Budovy a náklady s nimi spojené	61 068 000,00	4 155 000,00	65 223 000,00	64 742 188,16	58 848 015,26	5 894 172,90	480 811,84	5 661 247,97	5 239 109,33	422 138,64	
2 1 0 0 Nákup, správa a údržba vybavení a programového vybavení	6 131 500,00	1 036 000,00	7 167 500,00	7 167 066,04	4 532 523,46	2 634 542,58	433,96	3 037 808,67	3 016 730,95	21 077,72	
2 1 0 2 Externí služby v souvislosti s provozem, provedením a údržbou programového vybavení a systémů	10 515 500,00	795 000,00	11 310 500,00	11 305 568,89	6 262 310,75	5 043 258,14	4 931,11	5 106 403,77	4 990 439,11	115 964,66	
2 1 0 3 Telekomunikace	826 000,00	- 528 000,00	298 000,00	295 472,75	219 005,25	76 467,50	2 527,25	138 483,55	109 175,82	29 307,73	
2 1 2 Nábytek	762 500,00	0,00	762 500,00	678 815,91	410 170,88	268 645,03	83 684,09	400 276,46	397 777,40	2 499,06	

(v EUR)

(v EUR)										
	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
Rozpočtové položky	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
2 1 4 Zařízení a technická instalace	407 000,00	270 000,00	677 000,00	542 347,71	181 124,12	361 223,59	134 652,29	169 732,60	128 117,85	41 614,75
2 1 6 Vozidla	1 651 500,00	0,00	1 651 500,00	1 530 122,66	1 339 159,55	190 963,11	121 377,34	95 265,83	20 462,16	74 803,67
Kapitola 2 1 Výpočetní technika, vybavení a nábytek: nákup, pronájem a údržba	20 294 000,00	1 573 000,00	21 867 000,00	21 519 393,96	12 944 294,01	8 575 099,95	347 606,04	8 947 970,88	8 662 703,29	285 267,59
2 3 0 Kancelářské a jiné potřeby	694 000,00		694 000,00	693 999,94	427 046,67	266 953,27	0,06	117 558,96	113 871,47	3 687,49
2 3 1 Poplatky za finanční služby	50 000,00		50 000,00	10 087,75	4 573,95	5 513,80	39 912,25	7 786,66	1 456,00	6 330,66
2 3 2 Náklady na právní služby a náhrada škody	70 000,00		70 000,00	14 150,00	11 000,00	3 150,00	55 850,00	3 975,00	985,00	2 990,00
2 3 6 Poštovné	210 000,00		210 000,00	111 000,00	87 384,50	23 615,50	99 000,00	21 323,06	11 889,83	9 433,23
2 3 8 Ostatní administrativní provozní výdaje	436 500,00		436 500,00	328 235,51	277 227,33	51 008,18	108 264,49	72 659,12	54 006,75	18 652,37
Kapitola 2 3 Běžné administrativní výdaje	1 460 500,00	0,00	1 460 500,00	1 157 473,20	807 232,45	350 240,75	303 026,80	223 302,80	182 209,05	41 093,75

	(v EUR)									
	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
Rozpočtové položky	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
2 5 2 Výdaje na reprezentaci	1 38 000,00	0,00	1 38 000,00	1 38 000,00	1 27 964,83	10 035,17	0,00	23 363,93	15 733,86	7 630,07
2 5 4 Schůze, kongresy a konference	383 500,00	0,00	383 500,00	360 003,91	141 421,81	218 582,10	23 496,09	60 074,54	7 959,91	52 114,63
2 5 6 Výdaje na informační činnost a účast na veřejných akcích	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43 061,23	20 234,75	22 826,48
2 5 7 Právní informatika	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kapitola 2 5 Schůze a konference	521 500,00	0,00	521 500,00	498 003,91	269 386,64	228 617,27	23 496,09	126 499,70	43 928,52	82 571,18
2 7 0 Konzultace, studie a průzkumy omezeného charakteru	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 7 2 Výdaje na dokumentaci, knihovnu a archivaci	1 426 000,00	120 000,00	1 546 000,00	1 545 734,26	1 294 367,21	251 367,05	265,74	235 180,25	211 424,98	23 755,27
2 7 4 0 Úřední věstník	500 000,00		500 000,00	493 750,00	493 750,00	0,00	6 250,00	0,00	0,00	0,00
2 7 4 1 Obecné publikace	615 000,00	- 230 000,00	385 000,00	292 135,34	292 135,34	0,00	92 864,66	0,00	0,00	0,00
2 7 4 2 Ostatní výdaje na informace	1 56 500,00			146 309,87	92 117,03			0,00	0,00	0,00

[illegible]

(v EUR)

	Index 1 (prostředky rozpočtového roku)							Index 4 (prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku)		
	Původní rozpočet	Přenosy	Prostředky rozpočtového roku	Závazky	Platby	Zůstatek ze závazků	Zrušené prostředky	Prostředky přenesené z nároků předchozího rozpočtového roku	Platby uskutečněné z přenesených prostředků	Zrušené prostředky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) – (5)	(7) = (3) – (4)	(8)	(9)	(10) = (8) – (9)
Rozpočtové položky	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10 1 Pohotovostní rezerva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hlava 10 Ostatní výdaje	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Celkem	378 187 000,00	1 815 000,00	380 002 000,00	373 271 167,41	351 031 047,19	22 240 120,22	6 730 832,59	19 810 457,65	17 834 869,05	1 975 588,60

PŘÍLOHA IVb

VYUŽITÍ PROSTŘEDKŮ NA ZÁVAZKY PODLE ÚTVARŮ

(v EUR)

Útvary	Konečné prostředky daného roku	Závazky
Generální ředitelství pro zaměstnance a finance		
kapitola 1 0	32 557 500,00	30 006 816,60
kapitola 1 2	227 857 500,00	225 901 709,22
kapitola 1 4	7 239 924,08	6 985 471,76
kapitola 1 6	6 128 183,00	5 783 545,29
kapitola 2 3	50 000,00	10 087,75
kapitola 2 5	8 300,00	8 300,00
Celkem	273 841 407,08	268 695 930,62
Generální ředitelství pro infrastrukturu		
kapitola 1 4	123 000,00	93 040,00
kapitola 1 6	80 000,00	79 993,70
kapitola 2 0	65 223 000,00	64 742 188,16
kapitola 2 1	21 865 500,00	21 519 393,96
kapitola 2 3	1 329 000,00	1 126 807,65
kapitola 2 7	735 000,00	635 885,34
Celkem	89 355 500,00	88 197 308,81
Generální ředitelství překladatelské služby		
kapitola 1 4	11 497 575,92	11 277 800,02
Celkem	11 497 575,92	11 277 800,02
Ředitelství tlumočnické služby		
kapitola 1 4	2 272 000,00	2 272 000,00
Celkem	2 272 000,00	2 272 000,00
Generální ředitelství knihovny, výzkumu a dokumentace		
kapitola 1 4	57 500,00	20 984,00
kapitola 2 7	1 426 000,00	1 425 798,26
Celkem	1 483 500,00	1 446 782,26
Ředitelství protokolů a návštěv		
kapitola 2 1	1 500,00	0,00
kapitola 2 3	11 500,00	6 427,80

(v EUR)

Útvary	Konečné prostředky daného roku	Závazky
kapitola 2 5	513 200,00	489 703,91
Celkem	526 200,00	496 131,71
Ředitelství komunikace		
kapitola 2 7	426 500,00	416 245,87
Celkem	426 500,00	416 245,87
Ostatní útvary (kanceláře soudů a právní poradci pro administrativní záležitosti)		
kapitola 1 0	342 000,00	322 281,52
kapitola 1 6	128 317,00	125 536,60
kapitola 2 3	70 000,00	14 150,00
kapitola 3 7	59 000,00	7 000,00
Celkem	599 317,00	468 968,12
Celkový součet	380 002 000,00	373 271 167,41

PŘÍLOHA V

VYUŽITÍ ÚČELOVĚ VÁZANÝCH PŘÍJMŮ V ROCE 2016

(v EUR)

	Přenos účelově vázaných příjmů z roku 2015 do roku 2016	Účelově vázané příjmy v roce 2016	Platby	Zrušení příjmů účelově vázaných v roce 2015, které nelze převést	Přenos účelově vázaných příjmů ⁽¹⁾ z roku 2016 do roku 2017
1 0 – Členové orgánu	0,00	570,66	0,00	0,00	570,66
1 2 – Úředníci a dočasní zaměstnanci	29 458,15	98 427,26	14 910,70	14 547,45	98 427,26
1 4 – Ostatní zaměstnanci a externí služby	257 361,69	256 131,61	256 435,15	926,54	256 131,61
1 6 – Ostatní výdaje na osoby pracující v orgánu	7 405,33	13 783,93	7 510,73	13,71	13 664,82
Hlava 1 – Osoby pracující v orgánu	294 225,17	368 913,46	278 856,58	15 487,70	368 794,35
2 0 – Budovy a náklady s nimi spojené	157 713,71	282 389,30	237 538,54	300,75	202 263,72
2 1 – Výpočetní technika, vybavení a náby- tek: nákup, pronájem a údržba	291 557,41	150 392,48	267 721,93	23 835,48	150 392,48
2 3 – Běžné administrativní výdaje	32 979,77	33 701,21	34 150,18	0,00	32 530,80
2 5 – Schůze a konference	215,70	951,59	0,00	215,70	951,59
2 7 – Informační činnost: pořizování, archi- vace, výroba a šíření	6 937,76	42 852,07	7 843,30	0,00	41 946,53
Hlava 2 – Budovy, nábytek, vybavení a různé provozní výdaje	489 404,35	510 286,65	547 253,95	24 351,93	428 085,12
3 7 – Zvláštní výdaje určitých orgánů a in- stitucí	20 553,50	2 391,00	5 000,00	15 553,50	2 391,00
Hlava 3 – Výdaje související se zvlášt- ními činnostmi orgánu	20 553,50	2 391,00	5 000,00	15 553,50	2 391,00
Celkem	804 183,02	881 591,11	831 110,53	55 393,13	799 270,47

⁽¹⁾ Přenos vnitřních účelově vázaných příjmů je omezen na jediný rok v souladu s článkem 14b finančního nařízení.

